



鹿を追って水沙連へ イダサオの文化と情緒
The Legend of Chasing the White Formosan Sambar till Arriving at
Soalian, a Main Part of the Thau Culture
採訪—吳庭寬

逐鹿水沙連 伊達邵人文風情

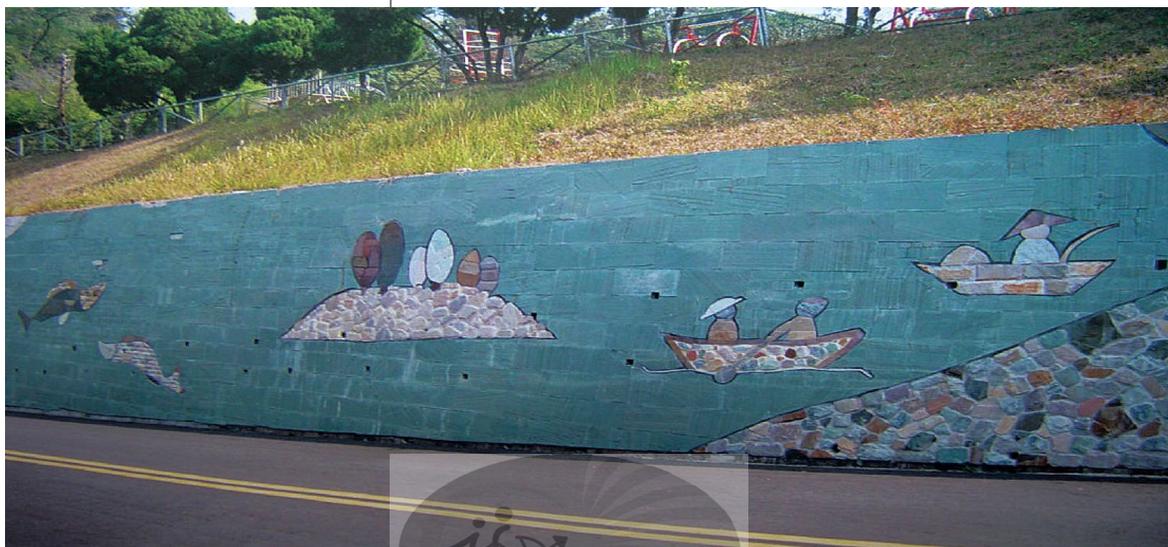
南投縣魚池鄉德化國小，坐落在日月潭東南隅、舊稱德化社（Barawbaw）的日月村中，亦係現今最多邵族人口聚居的地方。校園距離觀光蓬勃發展的街市只有一路之隔，然而因為位居高處擁有難得的清明，宛若鑲在如鏡之潭水上的珍珠。

德化國小以邵族文化為主體的本位課程已施行多年。學校規模雖小，但從沉浸式族語幼兒園開始，至往後6年的教育，皆有邵族語言、歷史、地理、文化等主題的課程教授，可見校方辦學的熱忱與對傳承特色文化的重視。德化國小以「伊達邵」（Ita Thau，邵語意為「我們是人」）為其課程的核心理念，藉由學習邵族文化，讓孩子探索自我，學習及實踐邵族人「何以為人」的內涵，是該校本位課程的意義所在。

開展的學習空間

自環湖公路轉入前往德化國小的山路上，靠山壁的擋土牆上有一大片以石片鑲貼的壁畫，上頭呈現了邵族的傳說及其民俗意象，如邵人自南方逐鹿而來、茄苳樹王、貓頭鷹的

校外擋土牆上以石片鑲貼的壁畫。圖為日月潭中的拉魯島及邵族漁人。
（圖片提供 德化國小）





輕艇課程。(圖片提供 德化國小)

校方對孩子們環境教育的耕耘也不遺餘力。借重校園依山傍水的地理環境，師生可以輕易地走進大自然，如校方曾規劃「校園音樂家——樹蛙」、「校園大力士——獨角仙」的專題課程，讓孩子們認識校園周遭的生態。



故事，老師就在壁畫前為孩子講述這些傳說，一旁則是水沙連的湖光山色，邵族人的歷史現場彷彿再現眼前。

走進校內，德化國小還有座自己的博物館——「邵族文物暨鄉土資源中心」，裡頭展示著邵族的服飾、漁獵器具、祭祀用的「祖靈籃」等。學生除了在這裡學習相關知識，高年級的學生也被培育成導覽員，須對邵族的物質文明、文化內涵有相當程度的瞭解，才能為到校參訪的外賓進行解說的工作。原民會教育文化處的官員到訪時，就對孩子們專業的導覽讚譽有加。

校方對孩子們環境教育的耕耘也不遺餘力。借重校園依山傍水的地理環境，師生可以輕易地走進大自然，如校方曾規劃「校園音樂家——樹蛙」、「校園大力士——獨角仙」的專題課程，讓孩子們認識校園周遭的生態。另外，學校裡還有一個小規模的「草藥植物園」，種了許多邵族的民俗草藥，未來將請部落耆老介紹民俗醫療知識。

既傳統又創新的特色課程

邵族文化的本位課程內容相當多元，如簡文益校長所言之「文武兼備」。除了在文物館的學習之外，也有織布、捏陶、歌謠、器樂（如杵音）、舞蹈（如竹竿舞）等課程。此外校方也善用校外資源，透過實地踏查，學習邵族人的傳統漁撈、農務、及狩獵的土地知識。

校方在體育課程也融入邵族特色，像培養「小獵人」的射箭課，係校方與暨南大學合作，外聘射箭專業的教練到校授課。而世居日月潭畔的邵族人，過去以樹幹剖半、挖空做獨木舟，來往湖區的各個部落，這樣造舟、駕舟的文化在德化國小，於「自力造筏」、「輕艇」等課程中被落實。該類課程除了創造體育活動的可能性外，也是學生實踐先人智慧、學習其內涵的媒介。

此外，學校與校外社團合作，開辦「繪本課程」，由老師引導學生進行主題式的創作，再編撰成繪本圖書。這套繪本除了是未來學弟妹閱讀邵族傳說故事的教材外，也將付諸出版，提供更多人認識邵族文化。





少子化是台灣社會不可擋的趨勢，所以校方努力讓學校做出口碑，也讓社區家長願意把孩子留在原鄉，小學校才能在這樣的時勢下生存下來。而德化國小對邵族文化的保存及落實，已相當有建樹，更要投入辦學事業。



◎「逐鹿水沙連～伊達邵人文風情」課程設計架構

主要概念	次要概念	子概念主題	內容	相關領域
逐鹿水沙連～伊達邵人文風情	邵族人文特色	神話傳說	邵族傳說故事、口傳文學等	語文
		文化小解說員	文物館、禮俗等解說教育	社會、生活、語文
		部落大學生了沒	部落遷徙、組織架構、氏族體制及歲時祭儀等	社會、生活、綜合
		邵音響起	傳統歌謠、舞蹈、戲劇、杵韻等	藝文、生活
		入選爭鋒	獨木舟製作與操作、四手網製作與操作等	健體、藝文
		原織原陶	傳統織布技藝與魚池捏陶技藝等	藝文、綜合
		小獵人	射箭技藝、陷阱製作等	健體、藝文
	日月潭生態特色	自然小博士	日月潭自然步道解說、植物採集與認識等	自然、生活
		彩蝶紛飛	校園蜜源植物園區、活動中心蝴蝶園解說等	自然、生活
		濕地探索	校園生態池、大竹湖水鳥區觀察解說等	自然、生活
		蕨非凡響	校園藥草蕨類園區、水社大山等採集與認識	自然、生活
		蛙蛙世界	校園生態池蛙類繁殖區的觀察與解說	自然、生活
		魚兒知多少	校園生態池、日月潭魚類的認識與解說	自然、生活
		驚豔水沙連	水陸環潭路線週邊景點	社會、生活

參與部落播種祭，盪鞦韆以祈求豐收。(圖片提供 德化國小)

邵族是2001年才獲官方認定的民族，漢化甚深，目前台灣的邵族人口約740多人。德化國小正好位在最多邵族人聚集的日月村，而國小部的30個學生當中，有11個孩子是邵族人，其他多來自閩南家庭。

學校重視與社區的合作關係，除了有頭目袁百宏領導的族語課程，以邵族為主體的文化、自然生態教育也會自部落聘任相關領域人士授課，如小米酒及麻糬的製作、戶外生態及民俗植物的踏查等。學校的活動也隨著邵族的歲時祭儀做安排，如農曆八月初一的「新年祭」，校方會在「除夕」帶著學生，身穿民族傳統服飾，進部落巡禮、向族人一同賀年。

致力提倡邵族文化的德化國小，雖然邵族學生僅占全體的3分之1，但來自不同民族的學生、家長，以至整個社區都相當認同校方為多元文化努力的用心。以畢業典禮為例，畢業生需要划獨木舟至日月潭中央、祖靈安息的拉魯島，向先人致敬，告知自己已完成學習當一個邵族人的義務。在升學主義獨占、人口稠密的都會區，學生多被「保護」得好好的，這樣的





邵族年祭。小男生與老師接受毛姓祭司巴努·嘎巴暮暮為他們做除穢儀式，以祈求平安。本儀式女性不能靠近。(圖片提供 德化國小)

成年禮是相當罕見的，而德化國小，除了將所學付諸實行，更展現了教師、學生、及家長對多元文化的尊重。

與部落密切互動，讓孩子可以真正地跳脫學校教育的框架，反覆進出部落的過程中，也培養孩子以大自然、親族長輩為師、認同自我文化、愛鄉愛土的意識。學校、社區，在這裡是不可分割的共同體，讓孩子走進部落，也讓孩子與部落一起呼吸。

教育事業與多元文化價值

簡文益校長，是去年8月才到德化國小就任的。校長說一開始對邵族的瞭解不深，但到德化之後，跟隨著以教導主任趙元炤為首的教職團隊，數次進到部落田野調查，這個過程猶如探得一個百寶箱，不僅學習到多元文化的價值，更萌發了傳承文化的使命感。所以，即便每日花一兩個小時通車上班，也是不辭辛勞的。

因為課程的多样化，常有家長反應：「學校怎麼整天都在辦活動？」除了必要的溝通、理解外，校方對此也自我勉勵，在建構學生多元視角的工作上絕不能懈怠。所以在教育學生前，教師需要參與各種研習課程，包括與當地文史工作者實地進部落踏查、對邵族文化進行系統性的認識、或是學習傳統技藝與生態知識等。

日月潭地區因為觀光業的興盛，許多居民自外地回鄉居住、發展生意。德化國小暫時還沒遇上少子化所帶來的危

機。校長說，少子化造成許多偏鄉、小規模的學校遭裁併。少子化是台灣社會不可擋的趨勢，所以校方努力讓學校做出口碑，也讓社區家長願意把孩子留在原鄉，小學校才能在這樣的時勢下生存下來。而德化國小對邵族文化的保存及落實，已相當有建樹，更要投入辦學事業。

「文化，做就對了！用心去做，就可以看到文化被傳承、被發揚。」校長在訪談最後說道。不管教育事業還是文化事業，都不可能是一個人可以完成的，德化國小在民族教育的成績，係仰賴全體教職員、外聘專業人員、地方文史工作者、部落居民、學生、及各方團體共同的努力而來的。

語末，校長提到近期部落舉辦的「播種祭」，學生穿著傳統服裝到部落參與祭典，以盪鞦韆的儀式祈求豐收。耆老說：「盪越高，稻子會越飽滿！」如同德化國小的民族教育，孩子吸收的知識越多元，參與得越深入，他個人的內涵勢必也像正在成長的稻穗一樣，總有飽滿厚實的一天。◆

